

Ключевые слова: компетентностный подход, культуроведческие компетенции, билингвизм.

Аннотация: В статье проанализированы особенности формирования культуроведческой компетенции будущих учителей-словесников в высшем педагогическом учебном заведении, сделан акцент на разнице в базовых знаниях студентов, что значительно влияет на формирование культуроведческой компетенции, на междисциплинарных связях в особенностях построения специальных курсов.

В конце прошлого века по мере накопления научных знаний и представлений о языке как системе, способную к саморазвитию, встал вопрос: в чем смысл изучения языка вообще? Ответом на это стало обращение лингвистики к человеку, в результате чего изменилась научная парадигма. Переход на культурологическую парадигму позволил ученым заявить об антропоцентричности и полилогичности мировоззрения человека, о поисках ценностных ориентиров, о приобретении новых компетенций, обеспечивающих выживание в информационном пространстве.

Сложный и динамический характер педагогической деятельности, обусловленный необходимостью разработки различных вариантов образования, использованием возможностей современной дидактики для повышения эффективности образовательных структур, научным обоснованием новых идей и технологий, определяет объективную потребность в совершенствовании профессиональной подготовки в вузе компетентных педагогических кадров, в частности учителей-филологов, для среднего звена.

Как известно, компетентностный подход к содержанию языкового образования реализуется в рамках лично-ориентированной стратегии обучения. На занятиях по русскому языку формируется языковая личность, в которой Ю. Караулов видит «творца, носителя, пользователя языка». Она относится к определенной лингвокультурной общности людей, которым свойственны те же специфические этнические, социальные, психолингвистические особенности. Чтобы целенаправленно влиять на процесс формирования языковой личности, необходимо создать условия для усвоения ею знаний о системе языка, его функции, для развития коммуникативных умений адекватно использовать языковые средства в разных ситуациях общения, в том числе тех, которые отражают специфику картины мира носителей языка, их духовных ценностей, обычаев и традиций. В лингводидактике разработаны теоретические основы, которые составляют фундамент формирования культуроведческой компетенции: язык — отражение культуры народа и источник его познания, средства языка разных уровней — свидетельство знаний о материальной и духовной культуре русского народа, его истории.

Своеобразие обучения русскому языку в нашей стране в том, что формируется билингвальная языковая личность, которая параллельно усваивает элементы картины мира украинского и русского народов. В современной системе общего образования Украины существуют два наиболее распространенных типа общеобразовательных учреждений: с украинской и двумя (украинским и русским) языками обучения (в этих учреждениях сформированы классы с украинско-российским и российско-украинским языком обучения). Однако сейчас наблюдается тенденция к выделению третьего типа — школ с русским языком обучения. (Мы не берем пока во внимание школы, в которых обучение осуществляется одним из языков национальных меньшинств).

Реальную языковую ситуацию в стране отражает Конституция Украины. Однако межэтническая интеграция в значительной мере влияет на принятие политиками законодательных документов, в том числе и тех, которые

касаются языковой сферы.

Конечно, большинство учеников — будущих студентов, которые свободно или на достаточном уровне владеют русским языком, являются жителями городов. Пропуск студенчества из сельской местности, которые владеют русским языком, незначителен. Однако и в том, и в другом случае не может идти о формировании полноценной культуроведческой компетенции, поскольку человек преживает в другой стране, соответственно комплекс филологических дисциплин должен стать основным средством обретения человеком культуроведческой компетенции.

В Уманском государственном педагогическом университете имени Павла Тычины русский язык преподают студентам факультета начального и дошкольного образования, а также все разделы русского языка как дисциплины и науки для студентов факультета украинской филологии (специальность «Украинский язык и литература. Русский язык и литература»). Цель обучения состоит в том, чтобы научить студентов эффективно пользоваться русским языком во всех видах речевой деятельности, в различных сферах ее применения, что возможно при условии овладения системой знаний о языке и речи.

Высшее учебное заведение должно учитывать цели обучения каждого из упомянутых типов общеобразовательных учреждений, в которых цель обучения была конкретизирована собственным набором решаемых задач. Понятно, что на первом месте — подготовка квалифицированного специалиста. Однако необходимо знать, откуда он пришел в вуз и куда впоследствии пойдет работать. Этот учебно-педагогический синкретизм должен диктовать требования к студентам. Так, например, для студентов, которые закончили общеобразовательное учреждение с двумя или только русским языком обучения, ставится задача формирования, наряду с языковой и коммуникативной компетенциями, лингвистической и культуроведческой компетенций. У студентов формируется представление о лингвистике как науке, объект изучения которой — система, функционирование и историческое развитие языка и представление о языке как о культурном феномене, как о средстве постижения культуры народа, закрепляет основные его нравственные ценности. Ученики, окончившие общеобразовательное учреждение с украинским языком обучения, должны овладеть основами знаний о русском языке и речи с учетом общего и специфического в системах близкородственных языков, нормами русского литературного языка всех его уровней (особое внимание обращают на различия) и коммуникативными качествами речи. Культуроведческий фон, создаваемый интересным текстовым и наглядным материалом, позволяет формировать у носителей украинского языка чувство уважительного отношения к культуре и моральных ценностей русского народа, лишь усиливает потребность в овладении достижениями национальной культуры и помогает сохранить себя, свой язык, свою духовность.

В перечне формируемых компетенций культуроведческая стоит на последнем месте, но не по значимости для становления языковой личности, а за углублением предмета «Отечественная и мировая культура», который ранее изучался в общеобразовательных учреждениях

Кроме того, культуроведческая компетенция формируется и при усвоении курса русского языка. Фундамент процесса обучения русскому языку и одновременного усвоения культуры народа образуют лингвистические идеи, воплощенные в работах М. М. Бахтина, В. фон Гумбольдта, А. Вежбицкой, В. Г. Гака, Е. М. Верещагина, В. Г. Костомарова, Н. М. Шанского и др. Действенность лингвистической теории находят в работах лингводидактов и методистов (Е. А. Быстровой, А. Д. Дейкина, Л. В. Юлдашева, М. И. Пентилюк и др.), которые теоретически обосновали необходимость целенаправленного формирования культуроведческой компетенции, упорядочили понятийный аппарат, предложили систему овладения культуроведческими знаниями и умениями в процессе решения лингвокультурологических задач.

Однако отметим, что словесники пока не располагают стандартизированным ядром, которое студенты должны усвоить как культуроведческую информацию, упорядоченную систему зрительных и слуховых средств – ее источников, перечень культуроведческих умений: общекультурных, лингвокультурознавчих и аксиологических, а также критериев определения уровня их развития. В таких условиях и с учетом широкого понимания понятия «культура» господствующую роль играют междисциплинарные связи (язык – литература, язык – изобразительное искусство, язык – музыка, язык – история), позволяющие привлекать объекты культуры на занятиях по русскому языку как базу для решения коммуникативных задач.

Формирование культуроведческой компетенции на современном этапе осуществляется в рамках функционального подхода, который выделяют с точки зрения объекта обучения, и коммуникативно-деятельностного, который выделяют с точки зрения способа обучения. Принадлежность украинского и русского языков к одному лингвокультурному типу объясняет общность концептов, отражающих особенности сознания носителей языка: личность и общество, добро и зло, учения и невежество, дружба, смелость и трусость, вежливость и грубость, бережливость и расточительность, правда, совесть, труд. Их смыслы, запечатленные в пословицах и поговорках, отражают сущность души народа. Поэтому открываются возможности, используя их как дидактический материал, опираться прежде всего на общенациональные черты, общность ценностей, определяющих духовную жизнь украинского и русского народов, культурологическое пространство которых имеет и специфические особенности в национальном мировосприятии, культуре, менталитете. Однако ключевые слова-концепты, основные лексико-семантические группы слов, отражающие национальное своеобразие картин мира двух народов, в прецедентных текстах украинской и русской культуры в целом адекватно воспринимаются студентами в нашем вузе независимо от того, какой из языков является для них родным.

Целенаправленно и в системе организуется работа по формированию речевой культуры учащихся, что заложено в самом названии учебных предметов «Современный русский язык», «Культура устной и письменной речи (русский язык)» и др. В языковой части программы четко определены знания о системе и функционировании русского языка, дан строгий перечень норм всех уровней языка, которыми владевают студенты; в языковой части представлен корпус коммуникативных умений, связанных с реализацией коммуникативных качеств речи при построении студентами собственных текстов различной жанрово-стилистической принадлежности.

Как известно, текст является посредником между языком и культурой, ибо в нем представлен предметно-духовный мир носителей языка с помощью языковых средств, что и позволило тексту занять ведущие дидактические позиции при обучении русскому языку. Теория текста исчерпывающе освещена в работах таких ученых-лингвистов, как Г. О. Винокур, Н. С. Поспелов, Л. А. Булаховский, Л. М. Лосева, И. Р. Гальперин,

Г. А. Золотова, Г. Я. Солганик и др. Полученные полные и непротиворечивые знания о тексте открыли возможность для изучения текстоведения в вузовском курсе русского языка для более эффективного речевого развития студентов.

Исследователи определили объем понятия «текст», обнаружили и охарактеризовали его признаки, логико-композиционные типы, описали прагматические установочные тексты, средства объединения предложений и частей в связные высказывания различной жанрово-стилистической принадлежности. Кроме того, лингвистическая наука располагает сведениями о текстообразующей роли слов разных частей речи, грамматических категорий и синтаксических конструкций.

Перед лингводидактами стоит проблема отбора материала по теории текста, принципам и методам обучения, структурированию знаний и формулированию коммуникативных умений, определению этапности усвоения знаний и развития умений. Современная методика преподавания русского языка располагает рядом пособий, в которых эти проблемы успешно решены. Речь идет прежде всего о работах Т. Ладьженской, Л. Величко, Т. Чижовой, Г. Солганик и др.

Ученые-методисты убеждены: повышение эффективности развития связной речи студентов, способных решать различные коммуникативные задачи, непосредственно связано с обучением текстообразованию, когда текст – объект и средство обучения. Важным элементом содержания современного курса русского языка в вузах Украины есть теоретические сведения о тексте, на основе которых формируются коммуникативные умения и навыки. Студенты обучаются а) логично, четко, конкретно выражать собственные мысли, выбирая целесообразные композиционные формы и языковые средства для передачи необходимого содержания при конструировании собственного вывода, б) адекватно понимать чужие высказывания.

Наблюдения над категориями текста, внимание к его содержанию и языковому воплощению открывают студентам ценности духовной и материальной культуры, которые формируют национальное самосознание языковой личности. Особенно тщательно отбираются тексты культуроведческой тематики, «чтобы обучать русскому языку в контексте русской культуры ... и чтобы познавать культуру русского народа в диалоге культур», в нашем случае, в диалоге с украинской культурой. Таким образом, реализуются оба направления при формировании у студентов культуроведческой компетенции.

При отборе текстов последовательно соблюдается принцип тематического единства. Так, основу пунктов раздела «Простое осложненное предложение» составляют: тексты культуроведческой тематики, посвященные русскому искусству (литературе, музыке, живописи, архитектуре); фрагменты из произведений русской художественной литературы, где дается характеристика личностных качеств литературного персонажа.

Творческими заданиями раздела предполагается: написание сочинения-рассуждения «Музыка – душа моя» (М. Глинка) или «Музыка есть искусство поэтических мыслей» (Н. Римский-Корсаков) (эмоциональный фон работы создают фрагменты из популярных произведений русских композиторов-классиков); подготовка устных публицистических рассуждений на темы: «Над истинно прекрасным в искусстве время бессильно» (В. Серов) и «Культура речевого общения», участие в дискуссии на тему «Культура чувств: миф или реальность?». В рубриках «Люди науки, славные имена нашей страны», наряду с текстами о выдающихся деятелях русской культуры (П. И. Чайковский, М. П. Мусоргский, М. И. Глинка), науки (Ф. И. Буславе, А. М. Пешковском, Д. С. Лихачеве) преподаватели подают научные портреты А. А. Потёбни, Л. А. Булаховского, А. Н. Беляева – выдающихся украинских лингвистов и методистов, портреты украинских просветителей И. Федорова, П. Могилы, Л. Зизания

П. Беринды.

При изучении всех единиц языковой системы у студентов целенаправленно формируется украинско-русский или русско-украинский билингвизм на основе скрытого сопоставления или открытого противопоставления фактов обоих языков с привлечением национально-культурного компонента. При обучении фонетике внимание студентов сосредотачиваются на специфике состава фонем русского языка по сравнению с украинским, к своеобразию исторических процессов, происходивших в звуковом составе слов в отличие от украинского, при обучении лексики — к межъязыковым омонимам, к словам, которые своеобразно отражают картину мира носителями русского языка.

Использование в учебном процессе текста как ведущей дидактической единицы не только усилило познавательное-воспитательный и культуроведческий потенциал учебного процесса, но и привело к необходимости пересмотра плана, по которому осуществляется формирование основного морфологического понятия «часть речи»: принадлежность слов к разным лексико-грамматическим классам, их морфологические признаки, синтаксические свойства, валентность, текстообразующая роль. Установить это можно при условии сформированности у студентов представления о всех трех уровнях предложения (высказывания): структурном, семантическом, коммуникативном, о значении предложения, о связи значения предложения с композиционно-логическим значением текстов разных типов речи, что в полной мере отражено в учебниках по русскому языку.

Итак, можно констатировать: на занятиях по русскому языку в ВПНЗ Украины осуществляется формирование, наряду с языковой и коммуникативной, культуроведческой компетенции. Совершенствование процесса связано: с созданием типологии культурно маркированных единиц русского языка, отражающих специфику мировосприятия русского народа по сравнению с мировосприятием украинского народа, с учетом психологических, индивидуальных особенностей студентов и зоны их ближайшего развития при отборе зрительных и звуковых объектов культуры, надлежащим образом оформленных и сопровождаемых

необходимыми комментариями, с предоставлением студенту свободы в выборе объектов культуры как опоры активной речевой деятельности, с целенаправленным формированием умений узнавать, презентовать, обсуждать, интерпретировать факты культуры русской языковой личности, давать им эмоционально-экспрессивную оценку, с разработкой современных организационных форм обучения, соответствующих познавательным интересам и потребностям студентов в области гуманитарных наук.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Верещагин Е. М. Язык и культура / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – М.: Русский язык, 1990. – 248 с.
2. Коновалова Е.Ю. Формирование умений учебного чтения в вузе: речеведческие аспекты // Вектор науки ТГУ. 2010. №4. С. 329-330.
3. Копусь О. А. Реализация научно-методической системы формирования профессиональной лингводидактической компетентности будущих магистров филологии // Вестник Гуманитарного института ТГУ. 2012. №2. С. 51-54.
4. Карташова Л.А. Обучение информационным технологиям будущих филологов: стремимся к формированию готовности или компетентности? // Вестник Гуманитарного института ТГУ. 2012. №2. С. 48-51.
5. Адамко М.А. Технология интегративного обучения в формировании общепрофессиональной компетенции «Филологический анализ и интерпретация художественного текста» у студентов-филологов // Вектор науки ТГУ. 2012. № 3. С. 215-218.
6. Койнова Е.Г. Новые формы обучения в формировании литературно-краеведческой компетенции студентов-филологов бакалавриата // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. 2011. № 3. С. 339-342.
7. Яблонская Т.Н. Педагогическая практика – главное звено реализации ролевой перспективы как стратегии повышения качества педагогической подготовки будущих учителей-филологов // Вестник Гуманитарного института ТГУ. 2012. № 2. С. 103-106.

FORMATION OF COMPETENCE IN CULTURAL STUDIES LANGUAGE STUDENT AT TRAINING RUSSIAN LANGUAGE

© 2012

*V.A. Koval, assistant professor of ukrainian language and methods of teaching
Uman State Pedagogical University named after Paul Tychyina, Uman (Ukraine)*

Keywords: competence approach, cultural competence, bilingualism.

Annotation: The article analyzes the features of forming on cultural competence of future teachers of language and literature at higher educational institution, accent on the difference in basic knowledge students greatly affects the formation on cultural competence for multidisciplinary connections and features of construction of special courses.